

ENGLISH
General description (Fig. 1)
<div><ol style="list-style-type: none">Spray nozzle Cap of filling opening Steam control ☹ = steam ironing ☼ = dry ironing CALC CLEAN = Calc-Clean function Steam boost button (Specific types only) Spray button Temperature dial Temperature light (specific types only: with safety–auto off indication) Mains cord Type plate Water tank with MAX water level indication Soleplate</div>
Using the appliance
Filling the water tank

Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use 100% distilled or demineralized water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals in the water tank.

- Set the steam control to position ☼ (dry ironing). (Fig. 2)
- Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- Close the cap of the filling opening.

Table 1					
Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost (specific types only)	Spray	
Linen	MAX	☹	Yes	Yes	
Cotton	●●●	☹	Yes	Yes	
Wool	●●	☹	No	Yes	
Silk	●●	☹	No	Yes	
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)	●	☼	No	No	

Note: As indicated in the table above, do not use steam or steam boost at a low temperature, otherwise hot water may leak from the iron.

- Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig. 4).
- Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up (Fig. 5).
- When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.
- Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set (Fig. 6).

Features

Dry ironing

- Press the steam control to ☼ (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2)
- Spray function**
- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 7)
- Steam boost function (specific types only)**
- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 8)

Vertical steam (specific types only)

- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc (Fig. 9)
- Safety auto-off function (specific types only)**
- The iron switches off automatically if it has not been moved for 30 seconds in horizontal position or 8 minutes in vertical position. The auto-off light starts flashing (Fig. 10).
- To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly until the auto-off light goes out.

Cleaning and maintenance

Cleaning

- Set the steam control to ☼ (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2)
- Pour any remaining water out of the water tank.
- Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.
- Function to keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.
- Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.*

- Calc-Clean function**
- IMPORTANT:** To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come off of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.
- Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to ☼ (dry ironing). (Fig. 2)
- Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)
- Do not pour vinegar or other descaling agents into the water tank.**

- Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 11).
- Unplug the iron when the temperature light goes out.
- Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 12)
- Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 13).
- Caution:* While scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.
- Set the steam control back to ☼ (dry ironing). (Fig. 2)

Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.

After the Calc-Clean process

- Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry.
- Unplug the iron when the temperature light goes out.
- Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

Storage

- Unplug the iron and set the steam control to ☼ (dry ironing). (Fig. 2)
- Wind the mains cord round the backplate of the iron and store the iron on its heel (Fig. 14).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit

www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Problem	Possible cause	Solution
The iron is plugged in, but the soleplate is cold.	The temperature dial is set to MIN .	Set the temperature dial to the required position.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank. <p>The steam control is set to position ☼.</p>	Fill the water tank (see Fig. 3). <p>Set the steam slider to position ☹.</p>
The iron is not hot enough.	The iron is not hot enough. <p>You have used the steam boost function at a temperature setting below ●●●.</p>	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone off before you start ironing.
The iron does not produce a steam boost.	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.
The iron is not hot enough.	The iron is not hot enough. <p>You have used the steam boost function at a temperature setting below ●●●.</p>	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used (●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone off before you use the steam boost function.
There is not enough water in the water tank.		Fill the water tank (see Fig. 3).
Water droplets drip onto the fabric during ironing.	You have not closed the cap of the filling opening properly. <p>You have put an additive in the water tank.</p>	Press the cap until you hear a click. <p>Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.</p>
	The set temperature is too low for steam ironing.	Set a temperature of ●● or higher.
	You have used the steam boost function at a temperature setting below ●●● .	Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX .
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.	Empty the water tank or put the iron on heel.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see the 'Calc-clean function' section).
Steam becomes weaker over time.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function one or more times (see the 'Calc-clean function' section).

POLSKI
Opis obsługi (rys. 1)
<div><ol style="list-style-type: none">Dysza spryskiwacza Nasadka otworu wlewowego wody Regulator pary ☹ = prasowanie parowe ☼ = prasowanie na sucho CALC CLEAN = funkcja Calc-Clean Przycisk silnego uderzenia pary (tylko wybrane modele) Przycisk spryskiwacza Pokrećło regulatora temperatury Wskaźnik temperatury (tylko wybrane modele: ze wskaźnikiem automatycznego wyłączenia) Przewód sieciowy Tabliczka znamionowa Zbiornik wody ze wskaźnikiem poziomu wody „MAX” Stopa</div>
Zasady używania urządzenia
Napełnianie zbiornika wody

Uwaga: urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli w Twojej okolicy woda jest twarda, w urządzeniu może szybko osadzić się kamień. Dlatego w celu przedłużenia okresu eksploatacji urządzenia zaleca się używanie wody destylowanej 100% lub zdemineralizowanej.

Uwaga: nie wlewać do zbiornika wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, dotleniających prasowanie, wody odparowanej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych.

- Ustaw regulator pary w pozycji ☹ (prasowanie na sucho). (rys. 2)
- Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX” (rys. 3).
- Załóż nasadkę na otwór wlewowy wody.

Tableta 1					
Rodzaj materiału	Ustawienie temperatury	Ustawienie pary	Silne uderzenie pary (tylko wybrane modele)	Spryskiwacz	
Linen	MAX	☹	Tak	Tak	
Bawełna	●●●	☹	Tak	Tak	
Wełna	●●	☹	Nie	Tak	
Jedwab	●●	☹	Nie	Tak	
Tkany sztuczne (np. akryl, nylon, poliamid, poliester)	●	☼	Nie	Nie	

Uwaga: zgodnie z informacjami podanymi w powyższej tabeli, nie używaj funkcji pary ani silnego uderzenia pary w przypadku wybrania niskiej temperatury. W przeciwnym razie z żelazka może wyciekać gorąca woda.

- Skorzystaj z tabeli 1, aby ustawić pokrętko regulatora temperatury w pozycji odpowiedniej dla danego typu ubrania (rys. 4).
- Ustaw żelazko w pozycji pionowej i podłącz je do gniazdka elektrycznego. Wskaźnik temperatury włączy się, informując, że żelazko się nagrzewa (rys. 5).
- Wyłączenie się wskaźnika temperatury oznacza, że żelazko nagrzało się do odpowiedniej temperatury.
- Skorzystaj z tabeli 1, aby wybrać ustawienie parы odpowiadające wybranej temperaturze (rys. 6).

Właściwości

Prasowanie na sucho

- Ustaw regulator pary w pozycji t (prasowanie na sucho), aby prasować bez użycia pary (rys. 2)
- Funkcja spryskiwacza**
- Aby zwinąć prasowaną tkaninę, nacisnij przycisk spryskiwacza. Pomocze to rozprasować odporne zagniecenia (rys. 7)
- Funkcja silnego uderzenia pary (tylko wybrane modele)**
- Nacisnij i zwolnij przycisk silnego uderzenia pary, aby uzyskać uderzenie pary umioliwiające usunięcie najbardziej uporczywych zagnieceń (rys. 8).

- Funkcja silnego uderzenia pary można używać, gdy żelazko znajduje się w pozycji pionowej. Umożliwia to usunięcie zagnieceń na wiszących ubraniach, zasłonach itd. (rys. 9)
- Funkcja automatycznego wyłączenia (tylko wybrane modele)**
- Stisknutím tlačítka rozprašovace navlíčete žehleňy odvěv. Pomůže to při odstraňování nepodajících záhybů (obr. 7).

Funkce parní impuls (pouze některé typy)

Stisknutím tlačítka rozprašovace navlíčete žehleňy odvěv. Pomůže to při odstraňování nepodajících záhybů (obr. 7).

Funkce parní impuls (pouze některé typy)

Stisknutím tlačítka rozprašovace navlíčete žehleňy odvěv. Pomůže to při odstraňování nepodajících záhybů (obr. 8).

Vertikální pára (pouze některé typy)

Funkci parního rázu lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů, záclon apod. (obr. 9).

Funkce bezpečnostního automatického vypnutí (pouze některé typy)

Žehlička se automaticky vypne, pokud se nepohnula po dobu 30 sekund ve vodorovné poloze nebo po dobu 8 minut ve svislé poloze. Kontrolka automatického vypnutí začne blikat (obr. 10).

Chcete-li žehličku znovu zapnout, zdvhněte ji nebo si n lehce pohénte, dokud kontrolka automatického vypnutí nezhasne.

Pozor: Aby zůstala žehlička plochá hadká, chrante ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte kovovou žinku, ocet nebo jiné chemikálie.

Poznámka: Pravidelně vyplačujte nádržku kohoutkovou vodou. Po vypáchnutí vody vyčistěte nádržku.

Funkce Calc-Clean

WAŻNE: Aby przedłużyć okres eksploatacji urządzenia i zapewnić optymalne działanie pary, korzystaj z funkcji Calc-Clean raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda (ztn, gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają plamy kamienia), z funkcji Calc-Clean należy korzystać częściej.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej, a regulator pary znajduje się w pozycji ☹ (prasowanie na sucho) (rys. 2).
- Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX” (rys. 3).
- Nie wleжай do zbiornika wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.
- Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego i ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji oznaczonej symbolem „MAX” (rys. 11).
- Goty złącz wszystkie temperatury, wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego.
- Przytrzymaj żelazko nad zlewem. Przytrzymaj regulator pary w pozycji Calc-Clean (rys. 12).
- Delikatnie potrząśnij żelazkiem aż do całkowitego opróżnienia zbiornika wody (rys. 13).
- Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego.
- Przytrzymaj żelazko nad zlewem. Przytrzymaj regulator pary w pozycji Calc-Clean (rys. 12).
- Delikatnie potrząśnij żelazkiem aż do całkowitego opróżnienia zbiornika wody (rys. 13).

Uwaga: podczas wyplukiwania kamienia ze stopy żelazka będzie wydostawać się również para i gorąca woda.

- Ustaw regulator pary z powrotem w pozycji ☹ (prasowanie na sucho) (rys. 2).

Uwaga: jeśli woda wydostaje się z żelazka nadal zawiera cząstki kamienia, ponownie użyj funkcji Calc-Clean.

Do czyszczenia przy użyciu funkcji Calc-Clean

- Podłącz żelazko do gniazdka elektrycznego. Zaczekaj, aż żelazko rozgrzeje się i stopa wysychnie.
- Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę żelazka z gniazdka elektrycznego.
- Aby usunąć zacieki wodne, które mogą powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawuku tkaniny.
- Przed odstawieniem żelazka zaczekaj, aż zupełnie ostygnie.

Przechowywanie

- Odłącz żelazko od zasilania i ustaw regulator pary w pozycji ☹ (prasowanie na sucho) (rys. 2)
- Owiń przewód sieciowy wokół tylnej płyty żelazka i przechowuj żelazko w pozycji pionowej (rys. 14).

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli ponownie wskazówki okazaą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań. lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (informacje kontaktowe znajdują się w ulocie Gwarancji).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko jest podłączone do sieci elektrycznej, ale stopa jest zimna.	Pokrętko regulatora temperatury jest ustawione w pozycji „ MIN ”.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w żądanej pozycji.
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody. <p>Regulator pary jest ustawiony w położeniu ☼.</p>	Napełnij zbiornik wodą (patrz rys. 3). <p>Ustaw regulator pary w położeniu ☹.</p>
Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe. <p>Regulator pary jest ustawiony w położeniu ☼.</p>	Ustaw temperaturę prasowania odpowiednią do prasowania parowego (od ●● do „ MAX ”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Żelazko nie wytwarza silnego uderzenia pary.	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często w bardzo krótkim czasie.	Kontynuuj prasowanie żelazkiem trzymanym w pozycji poziomej i odczekaj chwilę, zanim ponownie użyjesz funkcji silnego uderzenia pary.
Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw temperaturę prasowania, przy której można używać funkcji silnego uderzenia pary (od ●●● do „ MAX ”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed użyciem funkcji silnego uderzenia pary odczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiornik wodą (patrz rys. 3).
Podczas prasowania na tkaninę skapują kropelki wody.	Otwór wlewowy wody nie został prawidłowo zamknięty.	Docisnij nasadkę, tak aby uniknąć charakterystyczne „kniecie”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Do zbiornika została wlana woda z dodatkiem chemicznym.	Wypłucz zbiornik wody i nie wlewaj do niego wody z dodatkami chemicznymi.
	Ustawiona temperatura jest zbyt niska dla prasowania parowego.	Ustaw temperaturę na wartość ●● lub wyższą.
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana przy ustawieniu temperatury niższym niż ●●● .	Ustaw pokrętko regulatora uderzenia pary w położeniu między ●●● a „ MAX ”.
Po ostygnięciu lub przechowywaniu ze stopy żelazka kapie woda.	Żelazko zostało ustawione w pozycji poziomej z pozostawioną w zbiorniku wodą.	Opróżnij zbiornik wody lub ustaw żelazko w pozycji pionowej.
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Użyj funkcji Calc-Clean raz lub kilka razy (patrz część „Funkcja Calc-Clean”).
Strumień pary słabnie z upływem czasu.	Twarda woda powoduje tworzenie się osadów wewnątrz stopy żelazka.	Użyj funkcji Calc-Clean raz lub kilka razy (patrz część „Funkcja Calc-Clean”).

ČEŠTINA

Všeobecný popis (obr. 1)

- Třyska rozprašovace
- Věčko plyného otvoru
- Regulátor páry
- ☹ = suché žehlení
- ☼ = suché žehlení
- CALC CLEAN = Funkce Calc Clean
- Przycisk silnego uderzenia pary (tylko wybrane modele)
- Regulator teploty
- Kontrolka teploty (pouze některé typy; s indikací automatického bezpečnostního vypnutí)
- Napájecí kabel
- Typový štítek
- Nádržka s indikací hladiny vody MAX
- Žehlicí plocha

Použití přístroje

Naplnění nádržky na vodu

Poznámka: Přístroj je určen pro použití s vodou z vodovodního kohoutku. Pokud žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. Doporučujeme proto používat 100% destilovanou nebo demineralizovanou vodu, aby se prodloužila životnost přístroje.

Poznámka: Do nádržky na vodu nevlévejte parfém, ocet, křidlo, odpařovačič prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, chemicky upravenou vodu či jiné chemické látky.

- Nastavte regulátor páry do polohy ☹ (suché žehlení). (Obr. 2)
- Zásobník naplňte vodou až po označení MAX (obr. 3).
- Zavězte víčko plyného otvoru.

Volba nastavení teploty a páry

Typ tkaniny	Nastavení teploty	Nastavení páry	Funkce parní impuls (pouze některé typy)	Rozstřík	
Len	MAX	☹	Ano	Ano	
Bavlna	●●●	☹	Ano	Ano	
Vlna	●●	☹	Ne	Ano	
Hedvábní	●●	☹	Ne	Ano	
Syntetické materiály (např. akryl, nylon, polyamid nebo polyester)	●	☼	Ne	Ne	

Poznámka: Jak je uvedeno v tabulce výše, nepoužívejte páru nebo parní ráz při nízkých teplotách. Jinak se může stát, že z žehličky unikne horká voda.

- Nastavte volič teploty podle údajů v tabulce 1, aby nastavení odpovídalo žehlenému oděvu (obr. 4).
- Položte žehličku na zadní stěnu a zapojte ji. Rozsvítí se kontrolka teploty na znamení, že se žehlička ohřívá (obr. 5).
- Jakmile kontrolka teploty zhasne, žehlička dosáhla správné teploty.
- Podle tabulky 1 vyberte nastavení páry odpovídající teplotě, kterou jste nastavili (obr. 6).

Funkce

Suché žehlení

- Chcete-li žehlit bez páry, nastavte regulátor páry do polohy t (suché žehlení). (Obr. 2)

Funkce rozstříkávání

- Stisknutím tlačítka rozprašovace navlíčete žehleňy odvěv. Pomůže to při odstraňování nepodajících záhybů (obr. 7).

Funkce parní impuls (pouze některé typy)

Stisknutím a uvolněním tlačítka parního rázu získáte silný parní ráz pro odstranění nepodajících záhybů (obr. 8).

Vertikální pára (pouze některé typy)

Funkci parního rázu lze také použít, držíte-li žehličku ve svislé poloze. To je užitečné při odstraňování záhybů u zavěšených oděvů, záclon apod. (obr. 9).

Funkce bezpečnostního automatického vypnutí (pouze některé typy)

Žehlička se automaticky vypne, pokud se nepohnula po dobu 30 sekund ve vodorovné poloze nebo po dobu 8 minut ve svislé poloze. Kontrolka automatického vypnutí začne blikat (obr. 10).

Chcete-li žehličku znovu zapnout, zdvhněte ji nebo si n lehce pohénte, dokud kontrolka automatického vypnutí nezhasne.

Čištění a údržba

Čištění

- Nastavte regulátor páry do polohy ☹ (suché žehlení), odpojte žehličku a nechte ji vychladnout. (Obr. 2)
- Zbyjívací vyčistěte.
- Ze žehlicí plochy odteč všechny nečistoty vlhkým hadříkem, případně můžete použít neabrazivní (tekutý) čistič prostředek.
- Pozor: Aby zůstala žehlička plochá hadká, chrante ji před přímým kontaktem s kovovými předměty. K čištění žehlicí plochy nikdy nepoužívejte kovovou žinku, ocet nebo jiné chemikálie.

Poznámka: Pravidelně vyplačujte nádržku kohoutkovou vodou. Po vypáchnutí vody vyčistěte nádržku.

Funkce Calc-Clean

DŮLEŽITÉ: Chcete-li prodloužit životnost svého přístroje a zachovat kvalitní parní udržení, používejte jednou za dva týdny funkci Calc-Clean. Pokud je voda ve vaší oblasti velmi tvrdá (například když se na žehlicí plochu vytvářejí šupinky), používejte funkci Calc-Clean častěji.

- Zajistěte, aby byl přístroj odpojen a aby byl regulátor páry nastaven do polohy ☹ (suché žehlení). (Obr. 2)
- Nádržku na vodu naplňte vodou až po označení MAX. (Obr. 3)
- Nenalévejte do nádržky na vodu ocet nebo jiné přípravky k odstranění vodního kamene.

LIETUVIŲ
 <p>—Bendrasis aprašymas (1 pav.)—</p>
1 Purkštuvo angelis
2 Priplūdyto angos dangtelis
3 Garų reguliatorius
<div>☉ = lyginimas su garais</div> <div>☼ = sausasis lyginimas</div>
- CALC CLEAN = kalkių šalinimo funkcija
4 Garų srovės mygtukas (tik tam tikrose modeliuose)
5 Purkštovo mygtukas
6 Temperatūros reguliavimo ratukas
7 Temperatūros lemputė (tik tam tikrose modeliuose: su automatiniu apsauginio išjungimo indikatorium)
8 Maitinimo laidas
9 Informacijos apie tipą lentelė
10 Vandens bakelis su vandens lygio žyma MAX
11 Lygtintuvo padas

Prietaisai naudojimas
Vandens bakelio priplūdymas

Pastaba. Jūsų prietaisas naudojamas su vandentiekio vandeniu. Jei gyvenate vietovėje, kur vanduo labai kietas, gali greitai susidaryti nuosėdos. Tokiu atveju rekomenduojama naudoti 100% distiliuota arba demineralizuota vandenį, kad jūsų prietaisas veiktų ilgiau.

Pastaba. Į vandens bakelį nepilkite kvepalų, acto, kramkolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagabinųjų lyginimo priemonių, chemiški valyto vandens ar kitų cheminių medžiagų.

- Nustatykite garų reguliatorių į padėtį ☉ (sausasis lyginimas). (2 pav.)
- Į vandens bakelį vandens įpilkite iki „MAX“ žymos (3 pav.).
- Uždarykite įpylimo angos dangtelį.

Temperatūros ir garų nustatymo pasirinkimas

1 lentelė				
Audinio rūšis	Temperatūros nustatymas	Garų nustatymas	Garo srovė (tik tam tikruose modeliuose)	Purškimas
Linaš	„MAX“	☉	Taip	Taip
Medvilnė	●●●	☉	Taip	Taip
Vilna	●●●	☉	Ne	Taip
„Silk“	●●●	☉	Ne	Taip
Sintetiniai audiniai (pvz., akrilas, nailonas, poliamidas, poliesters)	●	☼	Ne	Ne

Pastaba. Kaip nurodoma anksčiau pateiktoje lentelėje, garų arba garų srovės nenaudokite esant žemai temperatūrai, nes iš lygtintuvo gali pradėti tekėti karštas vanduo.

- Pažūrėkite į 1 lentelę ir nustatykite temperatūros reguliavimo ratuką į drabužini tinkama padėtį (4 pav.)
- Pastatykite lygtintuvą ant atraminės dalies ir įjunkite į tinką. Išjungusti temperatūros lemputė rodo, kad lygtintuvas kaista (5 pav.)
- Temperatūros lemputė užgesa, kai lygtintuvas pasiekia reikiama temperatūrą.
- Nustatyti temperatūrą atitinkanti garų nustatymą rasite 1 lentelėje (6 pav.)

Savybės
Sausasis lyginimas
- Noredami lyginti be garų, nustatykite garų reguliatorių ties t (sausasis lyginimas). (2 pav.)
Purškimo funkcija
- Noredami skalbinius sudreikinti, paspauskite purškimo mygtuką. Tai padeda pašalinti sunkiai įveikiamas raukšles (7 pav.)
Garų srovės funkcija (tik tam tikruose modeliuose)
- Paspauskite ir atieskite garų srovės mygtuką, kad stiprių garų plūpsniu pašalintumėte sunkiai įveikiamas raukšles (8 pav.)
Vertikali garų srovė (tik tam tikruose modeliuose)
- Garų srovės funkcija galima naudoti lygtintuvu laikant vertikaliai ir kabantūti drabužiu, užvaloduoti ir pan. raukšles (9 pav.)
Automatinio apsauginio išjungimo funkcija (tik tam tikrų tipų prietaisuose)
- Prietaisas išjungiamas automatiškai, jei nepajudnamas per 30 sekundžių horizontalioje padėtyje arba per 8 minutes vertikalioje padėtyje. Automatinio išjungimo lemputė pradeda mirksėti (10 pav.)
- Jei norite, kad įvykdymas vnt imtu kaiš, pakelkite jį arba šiek tiek pajudinkite, kad užgesūt automatinio išjungimo lemputė.

Valymas ir priežiūra
Valymas

- Nustatykite garų reguliatorių į padėtį ☉ (sausasis lyginimas), išjunkite lygtintuvą ir leiskite jam atvėsti. (2 pav.)
 - Iš vandens bakelio išpilkite likusį vandinį.
 - Drengna sluokis su nešiuškia (skysta) valymo priemone nuo lygtintuvo pado nušiuostykite nešvarumus ir apnašas.
- Dėmesio. Noredami apsaugoti padą, stenkintis, kad jis nesilietų su metaliniais daiktais. Valymadi padą niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, acto ar kitų cheminių medžiagų.

Pastaba. Vandens bakelį reguliariai išpaukite vandentiekio vandeniu. Išplove vandens bakelį, jį išdžiukinkite.

Kalkių nuosėdų šalinimo funkcija
SVARBU! Kad prietaisu naudotumėtės ilgiau ir išlaikytumėte garų generacijos efektyvumą, kas dvi savaites naudokite kalkių valymo funkciją „Calc-Clean“. Jei jūsų vietovėje vanduo yra labai kietas (t. y., kai lyginant iš lygtintuvo pado kranta smulkūs gabaliukai), kalkių valymo funkcija „Calc-Clean“ turite naudoti dažniau.
1 Ištikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o garų reguliatorius yra nustatytas į padėtį ☉ (sausasis lyginimas). (2 pav.)
2 Priplikite į vandens bakelį vandens iki žymos MAX. (3 pav.)
Nepilkite acto ar kitokių kalkes šalinančių skysčių į vandens bakelį.
3 Prįjunkite lygtintuvą prie tinklo ir nustatykite temperatūros reguliavimo diską į padėtį MAX (11 pav.)
4 Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygtintuvą nuo maitinimo tinklo.
5 Laikykite lygtintuvą virš kriauklės. Nustumkite garų reguliatorių į padėtį „Calc-Clean“ (kalkių nuosėdų valymas) ir laikykite. (12 pav.)
6 Išvalinai kratykite lygtintuvą, kol visas bakelio vanduo bus išnaudotas (13 pav.).
Dėmesio. Plauanant kalkes iš lygtinimo pado gali išstiekti garų ir verdančio vandens.
7 Gražinkite garų reguliatorių į padėtį ☉ (sausasis lyginimas). (2 pav.)

Pastaba. Jei iš lygtintuvo tekantčiame vandenyje vis dar yra nuosėdų, nuosėdų šalinimo funkciją „Calc-Clean“ naudokite pakartotinai.

Pašalinus kalkių nuosėdas
1 Prįjunkite lygtintuvą prie tinklo. Leiskite lygtintuvui įkaišti, kad nudžiūtų jo padas.
2 Kai temperatūros lemputė užges, atjunkite lygtintuvą nuo maitinimo tinklo.
3 Švelniai pastumdykite lygtintuvą per medžiagos skiautę, kad pašalintumėte nuo lygtinmo pado visus vandens likučius.
4 Prieš padėdami lygtintuvą į vietą, leiskite jam atvėsti.
Laikymas
1 Atjunkite lygtintuvą nuo elektros tinklo ir nustatykite garų reguliatorių į padėtį ☉ (sausasis lyginimas). (2 pav.)
2 Laidą suvyniokite ant galinės prietaiso dalies ir pastatykite lygtintuvą ant atraminės dalies (14 pav.)

Trikčių diagnostika ir šalinimas
Siame skyriuje apibendrinamos problemos, dažniausiai pasitaikančios naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepaėdė išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažniai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą (kontaktinės informacijos ieškokite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lygtintuvas įjungtas į elektros lizdą, tačiau padas yra šaltas.	Temperatūros diskas yra nustatytas į MIN padėtį.	Nustatykite temperatūros diską į norimą padėtį.
Lygtintuvas neteldžia lygtuvą.	Vandens bakelyje nepakankamai vandens.	Priplūdykite vandens bakelį (žr. 3 pav.)
Lygtintuvas nepakankamai įkaista.	Garų reguliatorius yra nustatytas į padėtį ☉.	Garų reguliatorių nustatykite į padėtį ☉.
Lygtintuvas nepakankamai įkaista.	Lygtintuvas nepakankamai įkaista.	Nustatykite lygtinmui su garais tinkama lygtinimo temperatūrą (☉ – MAX). Pastatykite lygtintuvą ant atraminės dalies ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol išsijungis temperatūros lemputė.
Lygtintuvas neteldžia garų srovės.	Jūs naudojote garų srovės funkciją per dažnai trumpam laikotarpiui.	Lyginkite toliau horizontalioje padėtyje ir trumpai palaukite, kol dažnai gausite naudoti garų srovės funkciją.
Lygtintuvus nepakankamai įkaista.	Vandens bakelyje nepakankamai įkaista.	Nustatykite lygtinimo temperatūrą, kuriai esant galima naudoti garų srovės funkciją (☉ – MAX). Pastatykite lygtintuvą ant atraminės dalies ir prieš pradėdami lyginti palaukite, kol išsijungis temperatūros lemputė.
Vandens lašelai laša ant audinio lyginimo metu.	Jūs neuzdėratė užplūdyto angos dangtelio tinkamai.	Spauskite dangtelį, kol išgrįsite spausitejiame.
Lygtintuvas neteldžia garų srovės funkciją.	Jūs įpylėte priedų į vandens bakelį ir į jokių priedų.	Išskalkaukite vandens rezervuara ir vandens bakelį į jokių priedų.
Nustatyta temperatūra yra per žema lygimui garais.	Nustatyta temperatūra būty ☉ arba aukštesne.	Nustatykite, kad temperatūra būtų ☉ arba aukštesne.
Jūs naudojote garų srovės funkciją, nustatę žemesnę nei ☉☉☉ temperatūrą.	Nustatykite temperatūros diską į padėtį taip ☉☉☉ – MAX.	

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Iš vietoje arba padetį į arčiau lygtintuvo pado laša vanduo.	Lygtintuvas buvo pastatytas horizontaliai, kai vandens bakelyje vis dar buvo vandens.	Iš vandens bakelio išpilkite vandinį arba pastatykite lygtintuvą ant atraminės dalies.
Lygtinimo metu iš lygtintuvo pado pasirodė nešvarumų.	Dei kieto vandens lygtintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Vieni ar keltis kartus pasinaudokite kalkių šalinimo funkcija (žr. skyrių „Nuosėdų šalinimo funkcija“).
Garų srautas laikui bėgant silpnėja.	Dei kieto vandens lygtintuvo pado viduje susidarė apnašų.	Vieni ar keltis kartus pasinaudokite kalkių šalinimo funkcija (žr. skyrių „Nuosėdų šalinimo funkcija“).

РУССКИЙ		
Общие описание (рис. 1)		
1 Разбрызгиватель <p>2 Крышка наливного отверстия</p> <p>3 Парорегулятор</p> <div>☉ = глажение с паром</div> <div>☼ = глажение без пара</div> <div>– CALC CLEAN = функция очистки от накипи Calc-Clean</div>		
- ☉ = глажение с паром <p>- ☼ = глажение без пара</p> <p>- CALC CLEAN = функция очистки от накипи Calc-Clean</p>		
4 Кнопка парового удара (только для некоторых моделей)		
5 Кнопка разбрызгивателя		
6 Дисковый регулятор нагрева		
7 Индикатор нагрева (только для некоторых моделей с индикацией автоматического отключения)		
8 Сетевой шнур		
9 Таблица с обозначениями		
10 Резервуар для воды с индикацией максимального уровня (MAX)		
11 Подставка		

Использование прибора
Заполнение резервуара для воды

Примечание. Прибор работает для использования с водопроводной водой. Если вода в вашем регионе очень жесткая, а прибор может быстро образовываться налет. Поэтому для prolongации срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Примечание. Не добавляйте в резервуар для воды уксус, крахма, химические средства для удаления накипи, губки для глажения, воду, подвергшуюся очистке от накипи с использованием химических средств или другие химические средства.

- Установите парорегулятор в положение ☉ (глажение без пара). (Рис. 2)
- Наполните резервуар до отметки MAX (рис. 3).
- Закройте крышку наливного отверстия.

Выбор температуры и режима подачи пара				
Таблица 1				
Тип ткани	Настройка температуры	Режим подачи пара	Паровой удар (только у определенных моделей)	Разбрызгивать
Лен	MAX	☉	Да	Да
Хлопок	●●●	☉	Да	Да
Шерсть	●●	☉	нет	Да
Шёлк	●●●	☉	нет	Да
Синтетические ткани (капрон, акрил, нейлон, полиамид, полиэстер)	●	☼	нет	нет

Примечание. Как указано в таблице выше, не используйте кнопку подачи пара или парового удара при низкой температуре. В противном случае из утюга может вылететь горячая вода.

- Чтобы выбрать температуру настройки, подхождую для конкретного типа ткани, ознакомьтесь с таблицей 1 (рис. 4)
- Поставьте утюг вертикально и подключите к сети. Загорится индикатор нагрева. Это значит, что утюг нагревается (рис. 5).

Если индикатор нагрева погас, значт, утюг нагрет до нужной температуры.

- Чтобы выбрать режим подачи пара, соответствующий установленной температуре, ознакомьтесь с таблицей 1 (рис. 6).

Особенности
Глажение без пара
- Для обычного глажения установите парорегулятор в положение 1 (глажение без пара). (Рис. 2)
Функция разбрызгиваия
- Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением. Это позволит разгладить жесткие складки (рис. 7).
Функция парового удара (только для некоторых моделей)
- Для удаления жестких складок с помощью мощного выброса пара нажмите и отпустите кнопку парового удара (рис. 8)
Вертикальное отпаривание (только для некоторых моделей)
- Функцию парового удара можно также использовать, удерживая утюг в вертикальном положении или на 8 минут — в вертикальном. Начинает мигать индикатор автоотключения (рис. 10)
- Для повторного нагрева утюга поднимите прибор или слегка переместите его, пока индикатор выключения не погаснет.
Функция автовыключения (только для некоторых моделей)
- Утюг выключается автоматически, если вы оставите на 30 секунд в горизонтальном положении или на 8 минут — в вертикальном. Начинает мигать индикатор автоотключения (рис. 10)

Очистка и обслуживание
Очистка
1 Установите парорегулятор в положение ☉ (глажение без пара), отключите утюг от электросети и дайте ему остыть. (Рис. 2)
2 Слейте воду из резервуара для воды.
3 Удальте с подошвы следы накипи и другие загрязнения влажной тканью с мягким (жидким) моющим средством.

Предупреждение. Чтобы поверхность подошвы утюга оставалась гладкой, не допускайте ее соприкосновения с металлическими предметами. Для очистки подошвы запрещается использовать губки с абразивным покрытием, уксус или другие химические средства.

Примечание. Регулярно промойайте резервуар водопроводной водой. Промойте резервуар для воды и сетевые входы.

Очистка от накипи
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Для продления срока службы прибора и поддержания оптимальной подачи пара используйте функцию очистки от накипи не чаще, чем 2 раза. Очистку от накипи необходимо выполнять чаще, если вода в вашей местности очень жесткая (в этом случае во время глажения из подошвы может выпадать хлочь).
1 Убедитесь, что прибор отключен от электросети, а парорегулятор установлен в положение ☉ (глажение без пара). (Рис. 2)
2 Наполните резервуар для воды до отметки MAX. (Рис. 3)
Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.
3 Подключите утюг к электросети и установите дисковый регулятор нагрева в положение MAX (рис. 11).
4 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
5 Поднесите утюг к раковине. Переведите парорегулятор в положение очистки от накипи и удерживайте его. (Рис. 12)
6 Аккуратно перемещайте утюг в разные стороны, пока из резервуара не вылетит вся вода (рис. 13).
Внимание! При вымывании накипи из подошвы утюга также будут выходить пар и кипящая вода.
7 Снова установите парорегулятор в положение ☉ (глажение без пара). (Рис. 2)

Примечание. Если в вымтой воде остаются частички накипи, повторите операцию очистки от накипи.

После очистки от накипи
1 Подключите утюг к электросети. Дождитесь нагрева утюга и высыхания подошвы.
2 Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.
3 Осторожно проведите утюгом по ткани, чтобы удалить с подошвы излишки воды.
4 Перед тем как поместить утюг на место хранения, дайте ему остыть.
Хранение
1 Отключите утюг от электросети и установите парорегулятор в положение ☉ (глажение без пара). (Рис. 2)
2 Обмотайте сетевой шнур вокруг задней части утюга. Храните утюг в вертикальном положении (рис. 14).

Поиск и устранение неисправностей		
Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (контактные данные указаны на гарантийном талоне).		
Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Дисковый регулятор нагрева установлен в положение MIN	Установите дисковый регулятор нагрева в рекомендуемое положение.
Утюг не выработает пар.	В резервуаре недостаточно воды.	Наполните резервуар для воды (см. рис. 3).
	Парорегулятор установлен в положение ☉.	Установите переключатель режима подачи пара в положение ☉.
	Утюг недостаточно горячий.	Установите температуру, подходящую для глажения с паром (положение от ●● до MAX). Прежде чем начать глажение, поставьте утюг вертикально и подождите, пока не погаснет индикатор нагрева.
	На утюге не работает функция парового удара.	Вернитесь к глажению на горизонтальной поверхности и немного подождите перед повторным использованием функции "Паровой удар".

Проблема	Возможная причина	Решение
	Утюг недостаточно горячий.	Установите температуру глажения, при которой допускается использование функции парового удара (от ●●● до MAX). Прежде чем начать использование функции парового удара, поставьте утюг вертикально и подождите, пока не погаснет индикатор нагрева.
В резервуаре недостаточно вод.	Наполните резервуар для воды (см. рис. 3).	
Крышка воды поладает на тьму во время глажения.	Крышка наливного отверстия неграбмжно закрыта.	Нажмите на крышку до щелчка.
	В резервуаре вместе с водой был занит дополнительный компонент.	Промойте резервуар для воды и не забывайте в него дополнительные компоненты.
	Установленная температура недостаточно высока для глажения с паром.	Установите температуру ●● или выше.
	Функция парового удара использовалась при температуре ниже ●●● .	Установите дисковый регулятор нагрева в положение от ●●● до MAX .
После оставания или во время хранения	Утюг был оставлен в горизонтальном положении, утюга из подошвы вытекает вода.	Установите резервуар для воды или поставьте утюг вертикально.
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлочь пара.	И-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Используйте функцию очистки от накипи один или несколько раз (см. раздел "Очистка от накипи").
Мощность подачи пара со временем снижается.	И-за использования жесткой воды внутри подошвы утюга образуется накипь.	Используйте функцию очистки от накипи один или несколько раз (см. раздел "Очистка от накипи").

Паровой утюг Изготовитель: «Финикс Коньюмер Лайфстайл Б.В.», Туссцендичен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Импортёр на территории России и таможенного союза: ООО «ФМ/ИП/С», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергия Менькова, д.13, тех. +7 495 961-1111 GC14H2930, GC14Z540, GC14G2670: 1200-1400 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц

Для бытовых нужд. Сделано в Индонезии. Импортёр на территории Росии и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «о защите прав потребителей» 07.02.1992 г.№2300-1, в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации.

LATVIEŠU		
Vispārējs apraksts (1. zim.)		
1 Smidzināšanas sprausla <p>2 Uzplūdes atveres vāciņš</p> <p>3 Tvaika regulators</p> <div>☉ = gludināšana ar tvaiku</div> <div>☼ = gludināšana bez tvaika</div> <div>– CALC CLEAN = Calc-Clean funkcija</div>		
- ☉ = gludināšana ar tvaiku <p>- ☼ = gludināšana bez tvaika</p> <p>- CALC CLEAN = Calc-Clean funkcija</p>		
4 Papildu tvaika poga (tikai atsevišķiem modeļiem)		
5 Izsmidzināšanas poga		
6 Temperatūras pata		
7 Temperatūras lampiņa (tikai atsevišķiem modeļiem: ar automatiskās izslēgšanas indikatoru)		
8 Strāvas vads		
9 Modeļa plāksnīte		
10 Ūdens tvertnē ar MAX ūdens līmeņa norādi		
11 Gludināšanas virsma		

Ierīces lietošana
Ūdens tvertnes piepildīšana

Piezīme: ierīce ir paredzēta izmantošanai ar krāna ūdeni. Ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, var ātri veidoties katlāmsnas nogulsnes. Tāpēc ieteicams izmantot 100% destilētu vai no minerālēt ūdeni ūdeni, lai palīdzinātu ierīces kalpošanas laiku.

Piezīme: neļiejet ūdens tvertnē smaržas, eļķi, cieti, katlakmens nonēmsnas līdzekļus, gludināšanas šķidrums, ķīmiskī atīrītāju ūdeni vai citas ķīmiskās vielas.

1 Iestatiet tvaika kontroles pogu pozīcijā ☉ (gludināšana bez tvaika). (2. att.)

2 Pieplīdiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz MAX līmeņa iezīmei (3. att.).

3 Aizveriet uzplūdes atveri, lai novietojiet gludekļi vertikāli.

Temperatūras un tvaika iestatījuma atlasīšana
1. tabula

Auduma veids	Temperatūras uzstādījumi	Tvaika padeves režīms	Papildūs tvaiks (tikai atsevišķiem modeļiem)	Izsmidzināšana
Līns	MAX	☉	Jā	Jā
Kokvilna	●●●	☉	Jā	Jā
Vilna	●●●	☉	Nē	Jā
Silk	●●●	☉	Nē	Jā
Sintētiskī audumi (piemēram, akrils, nailons, poliamīds un poliesters)	●	☼	Nē	Nē

Piezīme: kā norādīts iepriekšējā tabulā, neizmantojiet tvaiku vai papildu tvaiku zemā temperatūrā, citādi karstais ūdens var izplūst no gludekļa.

- Skatiet 1. tabulu, lai noteiktu temperatūras regulatoru uz apģērbam atbilstoši iestatījumu (4. att.).
- Novietojiet gludekļi vertikāli un pievienojiet tīklam. Iedegas temperatūras lampiņa, lai norādītu, ka gludeklis uzsilis (5. att.).
- Kad temperatūras lampiņa nodzīest, gludeklis ir sasniedzis nepieciešamo temperatūru.

- Skatiet 1. tabulu, lai izvēlētos tvaika iestatījumu, kas atbilst iestatītajai temperatūrai (6. att.).

Funkcijas
Gludināšana bez tvaika
- Iestatiet tvaika kontroles pogu uz t (gludināšana bez tvaika). (2. att.)
Smidzināšanas funkcija
- Nospiediet smidzināšanas taustīnu, lai samitrinātu gludināmo apģērbu. Tas palīdz likvidēt stingras krokas (7. att.)
Papildu tvaika funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)
- Nospiediet un atlaidiet papildu tvaika pogu, lai iegūtu spēcīgu tvaika strūklu un likvidētu grūti izgludināmas krokas (8. att.)
Vertikāls tvaiks (tikai atsevišķiem modeļiem)
- Papildu tvaika funkcija iespējams izmantot, arī turot gludekli vertikālā pozīcijā. Tas palīdz izgludināt krokas uz pakarinātā apģērbā, aizkaram utt. (9. att.)
Automātiskās izslēgšanas funkcija (tikai atsevišķiem modeļiem)
- Gludeklis automātiskī izslēdzas, ja tas nav pārvietots 30 sekundes horizontalā pozīcijā vai 8 minūtes vertikālā pozīcijā. Sāk mirgot automātiskās izslēgšanas lampiņa (10. att.)
- Lai gludeklis atkal uzlies, paceliet gludekļi vai nolieciet pakūstiniet, līdz nodzīest automātiskās izslēgšanās lampiņa.

Trīšanās un kopšana
Trīšana

- Iestatiet tva

